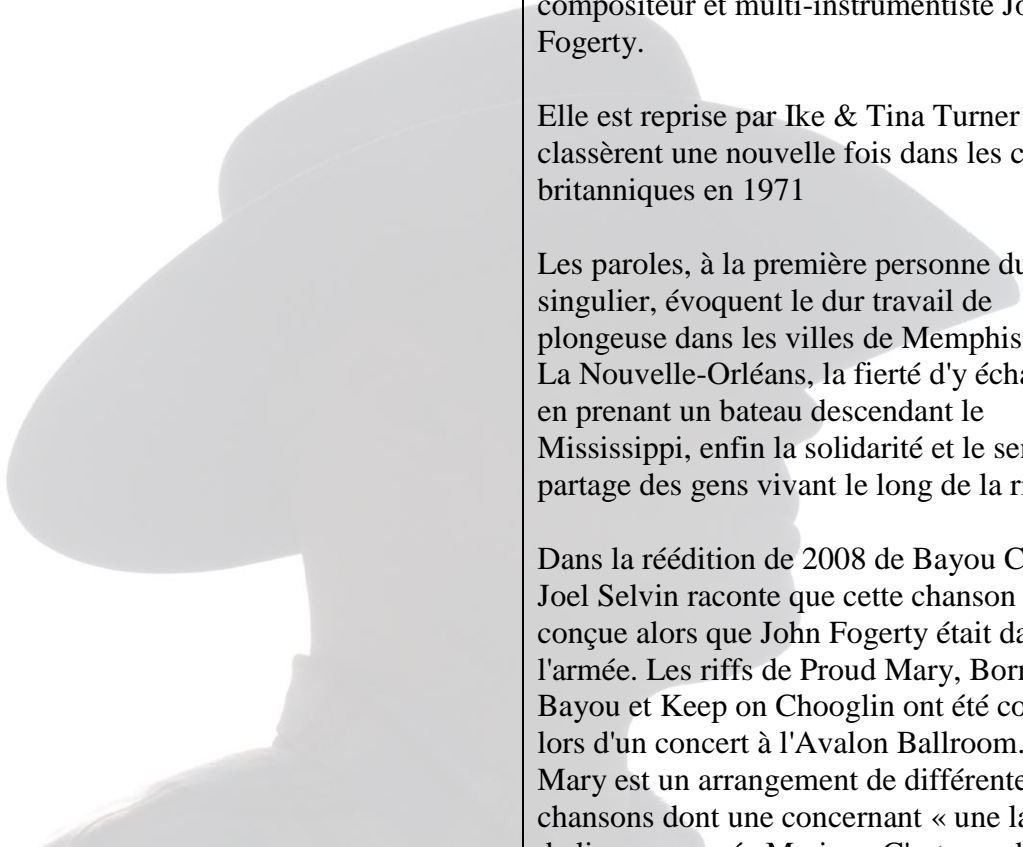


<p style="text-align: center;">Proud Mary by Glee Cast</p>	<p style="text-align: center;">Mary La Fière par Glee Cast</p>
<p>Rollin Rollin Rollin on a river (This ones for you Artie)</p> <p>Left a good job in the city Workin' for the man every night and day And I never lost one minute of sleep'n Worryin' about the way things might have been</p> <p>Big wheels Keep on turnin' Oohh the Proud Mary keeps on burnin' And we're rollin' (rollin) Rollin yeah (rollin), rollin on the river (rollin on the river)</p> <p>Said we're rollin' (rollin) Rollin (rollin), rollin on the river (rollin on the river)</p> <p><i>[beat quickens]</i></p> <p>So I Left a good job in the city Workin' for the man every night and day And I never lost one minute of sleep'n Worryin' about the way things might have been</p> <p>Big wheels Keep on turnin (turning) Proud Mary keeps on burnin' (burning) And we're rollin' (rollin) Rollin (rollin), rollin on the river (rollin on the river) rollin' (rollin) Rollin (yeah), rollin on the river (rollin on the river)</p> <p>da do do do [x3] ba da da ba ba ba ba ba yeah</p> <p>Cleaned a lot of plates in Memphis y'all (Memphis y'all) and I pumped a lot of tane down in New Orleans (Ne Orleans) But I never saw the good side of the city until</p>	<p>Rouler rouler rouler sur la rivière (C'est pour toi Artie)</p> <p>J'ai laissé un bon boulot en ville Je travaillais pour le patron nuit et jour Et je n'ai jamais perdu une minute de sommeil M'inquiétant de la façon dont les choses auraient pu tourner</p> <p>Les grandes roues continuent de tourner Oohh la fière Mary continue de brûler* Et nous roulons (roulons) Roulons ouais (roulons), roulons sur la rivière (roulons sur la rivière)</p> <p>J'ai dit que nous roulons (roulons) Roulons (roulons), roulons sur la rivière (roulons sur la rivière)</p> <p><i>[le rythme s'accélère]</i></p> <p>Alors j'ai laissé un bon travail en ville Travaillant pour le patron nuit et jour Et je n'ai jamais perdu une minute de sommeil M'inquiétant de la façon dont les choses auraient pu tourner</p> <p>Les grandes roues continuent de tourner (tourner) Mary la fière continue de brûler (brûler) Et nous roulons (roulons) Roulons (roulons), roulons sur la rivière (roulons sur la rivière) Roulons (roulons) Roulons (ouais), roulons sur la rivière (roulons sur la rivière)</p> <p>da dou dou dou [x3] ba da da ba ba ba ba ba ouais</p> <p>J'ai nettoyé beaucoup d'assiettes à Memphis pour vous tous** (à Memphis pour vous tous) Et j'ai pompé beaucoup d'essence*** à la Nouvelle-Orléans (Nouvelle Orléans)</p>

<p>I hitched a ride on the river boat Queen</p> <p>Big wheels Keep on turnin (turning) Proud Mary keeps on burnin' (burning) And we're rollin' (rollin) Rollin (rollin), rollin on the river (rollin on the river) rollin' (yeah) Rollin (rollin), rollin on the river (rollin on the river)</p> <p>da do do do [x3] ba da da ba ba ba ba ba yeah</p> <p>If you come down to the river (do do do) I betcha you're gonna find some people who live (do do do) You don't have to worry If you have no money The people on the river are happy to give</p> <p>Big wheel keeps on turnin' (turning) Proud Mary keeps on burnin' (burning) rollin', rollin' (rollin') Rollin' on a river(rollin' on a river) Rollin', rollin' (yeah), rollin' on a river (rollin' on a river)</p> <p>da do do do [x3] ba da da ba ba ba ba ba yeah</p> <p>Rollin' (rollin'), rollin' (rollin') Rollin' on a river (rollin' on a river) Rollin' (rollin'), rollin' (rollin'), rollin' on a river (rollin')</p> <p>da do do do [x3] ba da da ba ba ba ba ba yeah</p>	<p>Mais je n'ai jamais vu le bon côté de la ville jusqu'à ce que je fasse du stop Pour une balade sur la reine des bateaux de la rivière</p> <p>Les grandes roues continuent à tourner (tourner) Mary la fière continue de brûler (brûler) Et nous roulons (roulons) Roulons (roulons), roulons sur la rivière (roulons sur la rivière) Roulons (yeah) Roulons (roulons), roulons sur la rivière (roulons sur la rivière)</p> <p>da dou dou dou [x3] ba da da ba ba ba ba ba ouais</p> <p>Si vous descendez sur la rivière (dou dou dou) Je parie que vous allez trouver des gens qui y vivent (dou dou dou) Vous n'avez pas à vous inquiéter Si vous n'avez pas d'argent Les gens de la rivière sont heureux de donner</p> <p>Les grandes roues continuent de tourner (tourner) Mary la fière continue de brûler (brûler) roulons, roulons (roulons) roulons sur la rivière (roulons sur la rivière) Roulons, roulons (ouais), roulons sur la rivière (roulons sur la rivière)</p> <p>da dou dou dou [x3] ba da da ba ba ba ba ba ouais</p> <p>Roulons (roulons), roulons (roulons) roulons sur la rivière (roulons sur la rivière) Roulons (roulons), roulons (roulons), roulons sur la rivière (roulons)</p> <p>da dou dou dou [x3] ba da da ba ba ba ba ba ouais</p> <p><i>* Les bateaux à l'époque fonctionnaient au charbon, donc il semblerait faire référence à la chaudière du Mary Elizabeth.</i></p> <p><i>**Y'all : est une expression du sud et particulièrement de Memphis, très utilisée, signifiant "vous tous"</i></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



*****Tane** après recherche ce terme signifierait "octane" gaz, essence.... il y a plusieurs discussions à ce sujet sur le web et personne n'est vraiment sûr de rien !

Un peu d'histoire concernant cette chanson :
Il y a deux versions concernant "La Fièrè Mary"

[La première](#) "une laveuse de linge nommée Marie"

Proud Mary, également connue sous le nom Rolling on a River, est une chanson rock de Creedence Clearwater Revival influencée par les sonorités du bayou, écrite par le chanteur-compositeur et multi-instrumentiste John Fogerty.

Elle est reprise par Ike & Tina Turner qui la classèrent une nouvelle fois dans les charts britanniques en 1971

Les paroles, à la première personne du singulier, évoquent le dur travail de plongeuse dans les villes de Memphis et de La Nouvelle-Orléans, la fierté d'y échapper en prenant un bateau descendant le Mississippi, enfin la solidarité et le sens du partage des gens vivant le long de la rivière

Dans la réédition de 2008 de Bayou Country, Joel Selvin raconte que cette chanson a été conçue alors que John Fogerty était dans l'armée. Les riffs de Proud Mary, Born on the Bayou et Keep on Chooglin ont été conçus lors d'un concert à l'Avalon Ballroom. Proud Mary est un arrangement de différentes chansons dont une concernant « une laveuse de linge nommée Marie ». C'est une des chansons les plus connues du groupe. (Wikipedia)

[La deuxième](#) : "Le Mary Elizabeth bateau remorqueur dans le port de Memphis, aussi appelé La Reine Mère de Memphis"

Il a été construit en 1905, après de nombreuses péripéties et services, celui-ci a été vendu en 1986 à la société Proud Mary Restauration Inc. et a fini à la casse. Pendant les années 1960 à l'apogée de l'ère Rock' n' Roll à Memphis, un matelot de pont

sur le Mary Elizabeth a écrit et composé une chanson qu'il a intitulée, " Proud Mary " . La chanson décrit ses sentiments et ses expériences, de sa vie à bord de son navire, le Mary Elizabeth . La chanson a été publiée et enregistrée par John Fogerty de Creedence Clearwater Revival.

[Jimmy Ogle - Proud Mary](#)

lien pour avoir l'histoire intégrale de ce bateau.



A vous de choisir.... Pour moi c'est fait, j'ai rendu au Marin Anonyme ce qui lui appartient.....